



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Consultant Services Division/Division des services  
d'experts-conseils  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PASE (Génie mécanique & électrique)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP635-181065/A	<b>Date</b> 2017-11-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20181065	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> fe178.EP635-181065	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FE-178-73620	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2017-10-24	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-12-04</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Matende, Robinah	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fe178
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4923 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3160
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> VOIR-CI-INCLUS	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Call-up No. - N° de l'off. à comm.

EP635-181065/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20181065

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

fe178.EP635-181065

Buyer ID - Id de l'acheteur

fe178

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **CETTE MODIFICATION 001 EST ÉMISE POUR RÉPONDRE AUX QUESTIONS SUIVANTES:**

### **Question 1**

Veillez confirmer si un conflit d'intérêts est perçu si une équipe réussit le projet EP635-173247 / B Modernisation des services énergétiques (ESM) - et - cette offre à commandes EP635-181065 / A - PASE - Mécanique et électricité industrielle ?

### **Répondre 1**

Oui, il y a un conflit d'intérêts. Bien vouloir vous référer à l'extrait suivant des Objectifs généraux de projet (OGP) dans le résumé de l'offre à commandes

**Les travaux que devra exécuter la société d'experts-conseils dans le cadre des commandes découlant de la présente offre à commandes concernent la préparation de documents liés au PASE et pourraient comprendre, sans toutefois s'y limiter, la réalisation d'études techniques, la rédaction d'ébauches d'énoncés des travaux, d'énoncés des exigences et d'autres documents à l'appui des documents d'invitation à soumissionner, des présentations au Conseil du Trésor ainsi que des mémoires au Cabinet, la préparation de critères d'évaluation des soumissions, l'évaluation des soumissions ainsi que la vérification du rendement du proposant retenu pour le PASE. Afin d'éviter tout conflit d'intérêts réel ou apparent, la société d'experts-conseils accepte que ses employés, ses sous-experts-conseils et leurs employés respectifs ainsi que ses sociétés affiliées qui participent à la réalisation des travaux ne puissent présenter, soit en tant qu'expert-conseil principal ou sous-experts-conseils, une soumission en réponse à toute exigence découlant des travaux relatifs au PASE. De plus, toute soumission qui comprendrait la participation de la société d'experts-conseils, d'un de ses sous-experts-conseils ou d'un de leurs employés respectifs, d'une de ses sociétés affiliées ou d'anciens employés participant aux travaux serait jugée irrecevable. La société d'experts-conseils accepte d'informer ses employés et ses sous-experts-conseils de cette exigence.**

### **Question 2:**

Est-ce que l'offre à commandes porterait sur des services de soutien en génie pour ces projets hypothétiques, c.-à-d. à titre d'ingénieur maître de l'ouvrage pour des projets réalisés dans le cadre du projet de conception-construction-financement-exploitation-entretien (CCFEE), ou est-ce que ces projets ne feraient pas partie du projet de CCFEE et l'offre à commandes porterait sur l'ensemble du génie pour ces projets?

### **Réponse 2 :**

Les projets hypothétiques sont utilisés aux fins d'évaluation seulement. L'objectif de cette offre à commandes est d'utiliser l'entreprise retenue à titre d'ingénieur maître de l'ouvrage et de fournir du soutien pour la portée des travaux décrite dans l'énoncé de l'offre à commandes.

Call-up No. - N° de l'off. à comm.

EP635-181065/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20181065

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

fe178.EP635-181065

Buyer ID - Id de l'acheteur

fe178

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Question 3:**

Appendice B – Le formulaire de proposition des prix indique un taux horaire et un facteur de pondération pour les divers niveaux de personnel. Il semblerait donc qu'un taux horaire global serait utilisé comme fondement pour la note pour le prix. Est-ce exact?

**Réponse 3**

OUI

**Question 4:**

Est-ce que le but est que le taux horaire s'applique pour les quatre années du contrat, ou est-ce qu'une indexation annuelle est permise?

**Réponse 4**

Une indexation annuelle sera appliquée à partir de l'année 3. Pour plus de détails, voir le point 5 de l'APPENDICE B – PROPOSITION DE PRIX, INSTRUCTIONS.

**Question 5:**

Est-ce que le but est d'attribuer une offre à commandes à une seule entreprise, ou est-ce que plusieurs entreprises obtiendront une offre à commandes et ces entreprises seront ensuite invitées à soumissionner divers projets?

**Réponse 5 :**

Une seule entreprise. Voir les Instructions générales : IG 2 (INTRODUCTION)

**Question 6:**

Dans l'affirmative, combien d'entreprises obtiendraient une offre à commandes?

**Réponse 6 :**

One. Voir les Instructions générales : IG 2 (INTRODUCTION)

FAIRE RÉFÉRENCE À : **EPEP 5**      **NOTE TOTALE**

**SUPPRIMER :**

On classera les propositions selon un ordre décroissant d'après la note totale (soit la note technique majorée de la note de prix). On recommandera d'attribuer une offre à commandes aux proposant qui auront déposé les propositions les mieux cotées. En cas d'égalité, on sélectionnera le proposant qui aura soumis la proposition de prix la moins-disante pour les services requis. Le Canada se réserve le droit d'émettre une seule offre à commandes.

**REEMPLACER par :**

On classera les propositions selon un ordre décroissant d'après la note totale (soit la note technique majorée de la note de prix). On recommandera d'attribuer une offre à commandes la proposant qui a

Call-up No. - N° de l'off. à comm.

EP635-181065/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

fe178

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20181065

File No. - N° du dossier

fe178.EP635-181065

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

déposé la proposition les mieux cotées. En cas d'égalité, on sélectionnera le proposant qui aura soumis la proposition de prix la moins-disante pour les services requis. Le Canada se réserve le droit d'émettre une seule offre à commandes.